④ have Grade A, B or C on “Provision of services” in terms of the qualification for part icipating in the tenders required by the Ministry of Justice (uniform qualification for every ministry and agency) in the Fiscal Years 2019, 2020 and 2021, and meet the requirements for participating in tenders within the Kanto-Koshinetsu region.

⑤ meet the qualification requirements which the Obligating Officer may specify in accordance with Article 73 of the Cabinet Order concerning the Budget, Auditing and Accounting.

(7) Time-limit for tender: 17:00 14 June 2019

(8) Contact point for the notice: Ito and Mukai, Supplies Section, Secretariat, Tokyo District Public Prosecutors Office, 1—1—1 Kasumigaseki, Chiyodaku, Tokyo 100—8903 Japan. Tel 03—3592—5639

入札公告

次のとおり一般競争入札に付します。

平成31年4月25日

支出負担行為担当官

福島刑務所長　大串　　建

◎調達機関番号　013　◎所在地番号　07

○第１号

1　調達内容

(1) 品目分類番号　14

(2) 購入等件名及び数量　福島刑務所・福島刑務支所総合警備システム更新整備一式

(3) 調達件名の特質等　購入物品の性能等に関し、支出負担行為担当官が入札説明書及び仕様書で指定する特質等を有すること。

(4) 履行期限　平成32年３月31日

(5) 供給場所　福島刑務所長が指定する場所

2　競争参加資格

(1) 予算決算及び会計令第70条の規定に該当しない者であること。

なお、未成年者、被保佐人又は被補助人であって、契約締結のために必要な同意を得ているものは、同条中、特別の理由がある場合に該当する。

(2) 予算決算及び会計令第71条の規定に該当しない者であること。

(3) 平成31・32・33年度法務省競争参加資格（全省庁統一資格）「役務の提供」及び「物品の販売」においてＡ又はＢの等級に格付けされ東北地域の競争参加資格を有するものであること。

(4) 競争参加資格を有しない者で入札に参加しようとする者は、入札書受領期限までに競争参加資格を受け、競争参加資格者名簿に登録され、当該等級に該当する場合のみ入札に参加できる。

3　入札書の提出場所等

(1) 入札書の提出場所、契約条項を示す場所、入札説明書の交付場所及び問い合わせ先

〒960—8254 福島県福島市南沢又字上原１番地　福島刑務所総務部用度課　梅木　知幸

電話024—557—2222　内線249

(2) 入札説明書の交付及び説明方法　申込み随時

(3) 開札の日時及び場所　平成31年６月17日10時00分　福島刑務所庁舎会議室

4　その他

(1) 入札及び契約手続において使用する言語及び通貨　日本語及び日本国通貨

(2) 入札保証金及び契約保証金　免除

(3) 入札者に要求される事項　この一般競争に参加を希望する者は、封印した入札書に本公告に示した物品を納入できることを証明する書類を添付して入札書の受領期限までに提出しなければならない。入札者は、開札日の前日までの間において、支出負担行為担当官から当該書類に関し説明を求められた場合は、それに応じなければならない。

(4) 入札の無効　本公告に示した競争参加資格のない者のした入札及び入札に関する条件に違反した入札は無効とする。

(5) 契約書作成の要否　要

(6) 落札者の決定方法　本公告に示した物品を納入できると支出負担行為担当官が判断した資料を添付して入札書を提出した入札者であって、予算決算及び会計令第79条の規定に基づいて作成された予定価格の制限の範囲内で最低価格をもって有効な入札を行った入札者を落札者とする。

(7) 手続における交渉の有無　無

(8) 詳細は、入札説明書による。

(9) 本件は、政府電子調達システムを利用することができる案件である。

5　Summary

(1) The Official in charge of the disbursement of the procuring entity: Ken Oogushi, the Warden of Fukushima Prison.

(2) Classification number of the products to be procured: 14

(3) Nature and quantity of the products to be purchased: Comprehensive Security System renewal maintenance, 1 set in Fukushima Prison and Fukushima Prison Branch.

(4) Delivery period: 31 March 2020

(5) Delivery place: place designated by Warden of Fukushima Prison

(6) Qualification for participating in the tendering procedures: Suppliers eligible for participating in the proposed tender are those who shall: ①not come under Article 70 of the Cabinet order concerning the Budget, Auditing and Accounting. Furthermore, minors, Persons under Conservatorship or Persons under Assistance that obtained the consent necessary for concluding a contract may be applicable under cases of special reasons within the said clause. ②not come under Article 71 of the Cabinet order concerning the Budget, Auditing and Accounting. ③have Grade A or B in “Provision of services” and “Sales of products” in the Touhoku area in terms of the qualification for participating in tenders laid down by Ministry of Justice (Single qualification for every ministry and agency) for the purpose of procurement in the fiscal years 2019, 2020, and 2021. ④suppliers who intend to put in a bid without above qualifications may be eligible only if they will be entitled to the qualifications, registered on the list of qualified bidders, and considered to have the relevant grade.

(7) This matter is the item which can use government electron procurement system.

(8) Time limit for tender: 10:00 17 June 2019

(9) Contact point for the notice: Tomoyuki Umeki, Supply Section, Fukushima Prison, 1 Kamihara Minamisawamata, Fukushima-shi, Fukushima-ken, 960—8254, Japan, TEL 024—557—2222 ext. 249

入札公告

次のとおり一般競争入札に付します。

平成31年4月25日

支出負担行為担当官

福島刑務所長　大串　　建

◎調達機関番号　013　◎所在地番号　07

○第２号

1　調達内容

(1) 品目分類番号　14

(2) 購入等件名及び数量　福島刑務所鍵管理システム更新整備一式契約（電子調達システム対象案件）

(3) 調達案件の仕様等　入札説明書及び仕様書による。

(4) 履行期限　平成31年12月27日

(5) 履行場所　福島刑務所長が指定する場所

(6) 入札方法　落札決定に当たっては、入札書に記載された金額に当該金額の10パーセントに相当する額を加算した金額（当該金額に１円未満の端数があるときは、その端数金額を切り捨てるものとする。）をもって落札価格とするので、入札者は、消費税及び地方消費税に係わる課税事業者であるか免税事業者であるかを問わず、見積もった契約金額の110分の100に相当する金額を入札書に記載すること。